



# Rapport d'activité 2014

**ASSOCIATION NATIONALE DES VICTIMES DE LA  
ROUTE**

**4, rue Jos Felten L-1508 HOWALD**

**E-mail : [avr@pt.lu](mailto:avr@pt.lu) [www.avr.lu](http://www.avr.lu)**

**Tél: 26432121**

## Table des matières :

Avant-propos	p. 1
1. Le Conseil d'Administration	p. 2
2. Le fonctionnement de l'équipe professionnelle de l'AVR	p. 2
3. Les prises en charge des victimes par l'équipe de l'AVR	p. 2
4. Les nouvelles victimes 2014	p. 4
5. Les ateliers de sensibilisation « NO CRASH »	p. 9
6. La remise du Prix JANUSZ KORCZAK 2013, doté de 5000€	p. 10
7. L'entrevue avec le Grand-duc Héritier	p. 11
8. La Journée Mondiale des Victimes de la Route	p. 11
9. La Fédération Européenne des Victimes de la Route	p. 12
10. Les activités de groupe	p. 13
11. La table ronde de la sécurité routière	p. 13
12. Le calendrier des activités	p. 14
13. Témoignage	p. 22

## Time to say goodbye



Pendant maintenant plus de 20 ans au sein du comité de l'AVR dont 4 mandats en tant que président, je sens que le moment est venu pour changer, pour relancer, avancer pour renouveler.

« Il faut quitter les choses avant que les choses vous quittent »

Pendant ces deux décennies j'ai malheureusement vu beaucoup de personnes mourir ou se retrouver grièvement blessées à la suite d'une collision sur les routes du Grand-Duché, des incidents dont la plupart auraient, à mon avis, bien pu et dû être évités.

Mais, j'ai aussi vécu beaucoup de bons moments, satisfaction et fierté. J'en citerai trois : séance académique en 2002 en présence du Grand-Duc pour le 10<sup>ième</sup> anniversaire, mise à disposition de la ville de Luxembourg des bureaux à Neudorf et soutien du Ministère de la Famille pour une équipe professionnelle qui a pu s'agrandir au cours des années. Enfin, l'Inauguration du Monument des Victimes en 2012 à Weimerich, qui a pu être réalisé avec le soutien de bon nombre d'acteurs, merci. La plus grande satisfaction d'ailleurs fut ce jour-là, sans doute, l'inscription dans le livre d'or par mes enfants : « Mir sin stolz op dech Papa. »

### **Mieux vaut prévenir que guérir :**

Ma grande volonté fut toujours celle de participer à 100% à la réduction des dangers sur nos routes, sans vouloir cependant négliger les autres besoins des victimes, sur le plan moral, judiciaire, santé ou pratique. Ces deux objectifs ne peuvent être séparés l'un de l'autre. Tous ceux qui ont vécu un de ces drames terribles ont ce désir commun de tout faire pour que cela n'arrive pas aux autres, à ses proches, ses amis, ses voisins et concitoyens.

J'avais la chance de pouvoir continuer en 1999 sur un fondement solide posé par Martine Peters, présidente fondatrice, avec l'équipe dynamique des années 90. Même, si je pense que l'AVR a bien progressée et que sa voix est maintenant largement entendue par les instances officielles, il reste toujours beaucoup à faire, sur tous les plans.

Je ne quitterai d'ailleurs pas complètement le « champ de bataille ». Je continue en tant que président de la FEVR pour la réduction des dangers sur la route et une meilleure reconnaissance des Victimes de la Route à l'échéance de la Décennie de Sécurité routière des Nations Unies en 2020.

### **Ad multi annos AVR :**

Je souhaite à mon successeur, au Conseil d'Administration et à l'équipe professionnelle beaucoup de succès et de satisfaction. Je suis convaincu que l'AVR continuera à évoluer et à s'adapter aux nouveaux défis avec et pour les victimes.

*"There are those who look at things the way they are, and ask why. I dreamed of things that never were, and ask why not?" Bob Kennedy.*

Jeannot MERSCH, 22 avril 2015

**1) Le Conseil d'Administration** est constitué par les membres suivants :

Jeannot Mersch, Président  
Nico Welter, vice-président  
Armand Jaminet, vice-président  
Catherine Molitor, secrétaire  
Michaël Federici, trésorier  
Cilly Hoffmann  
Charel Bruck  
Françoise Paquet  
Raymond Schintgen  
Peter Vlaming  
Nico Bouché

Le Conseil d'Administration s'est réuni 8 fois au cours de l'an 2014.

Au 31 décembre, l'AVR comptait 331 membres.

**2) Le fonctionnement de l'équipe professionnelle de l'AVR**

L'équipe psychosociale est composée de:

- Marie-Paule Max, pédagogue curative : son rôle consiste à assurer la coordination du service et le suivi des projets de l'AVR (poste conventionné à raison de 24h/semaine).
- Marion Pichonnier-Wiart, psychologue diplômée, assure le suivi psychologique des victimes et de leurs familles (poste conventionné à raison de 20 h/semaine).
- Mariette Bosch, assistante d'hygiène sociale: elle a comme tâche de donner un soutien social et une aide administrative aux victimes et à leurs familles. Elle les informe des services existants, de leurs droits et les accompagne lors de différentes démarches (poste conventionné à raison de 16h/semaine).
- Michèle Bertemes, aide administrative, s'occupe de l'accueil téléphonique et accomplit les tâches administratives (20h/semaine, poste non conventionné).

Madame Magali Cahen et Madame Angélica Vieira, psychologues, soutiennent l'équipe au besoin en tant que free-lance.

**3) Les prises en charge des victimes par l'équipe de l'AVR**

En 2014, le Centre d'assistance et de conseil AVR a noté en tout 1305 contacts individuels (séances de prise en charge psychologique, visites à domicile, entretiens téléphoniques etc.) avec des victimes. Il s'agit de 450 contacts avec des hommes et 855 contacts avec des femmes. Le service s'est vu confronté à 61 situations nouvelles ; pour ces demandeurs il s'agit d'un premier contact avec l'AVR.

En plus des prises en charge individuelle, l'AVR offre des rencontres en groupe centrées sur un thème ainsi que des sorties accompagnées. Le groupe de parole s'est réuni 11 fois au cours de l'année 2014 et le LUDO-GROUPE 3 fois.

L'équipe professionnelle de l'AVR a noté 1305 contacts individuels (séances de prises en charges psychologique, visites à domicile, entretiens au bureau, entretiens téléphoniques...etc.) avec des victimes. Ceci correspond à une baisse par rapport à l'an 2013.

Le service s'est vu confronté à 61 situations nouvelles (79 en 2013) : pour ces demandeurs, il s'agit d'un premier contact avec l'AVR.

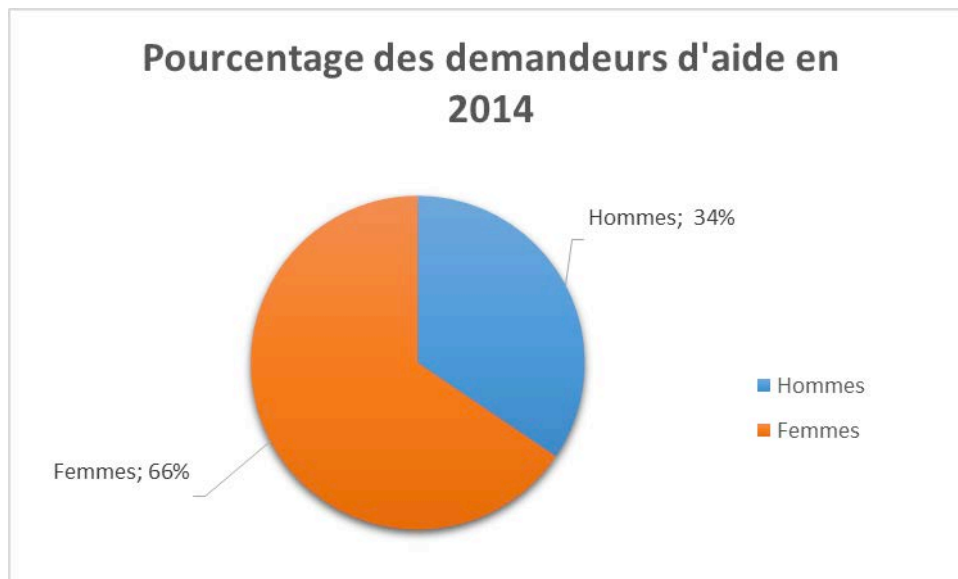
En dehors de ces contacts individuels, l'AVR offre des groupes de parole et les groupes LUDO. Ces groupes sont encadrés et accompagnés par les professionnels de l'équipe AVR.

Les personnes qui participent aux groupes ne sont pas comptabilisées dans les chiffres ci-dessus.

(Chaque contact : consultation, appel téléphonique, visite à domicile,...etc. d'une durée supérieure à 5 minutes, est enregistré. Une même personne peut donc figurer dans plusieurs rubriques et également plusieurs fois dans une même rubrique).

#### **A) Les demandeurs d'aide :**

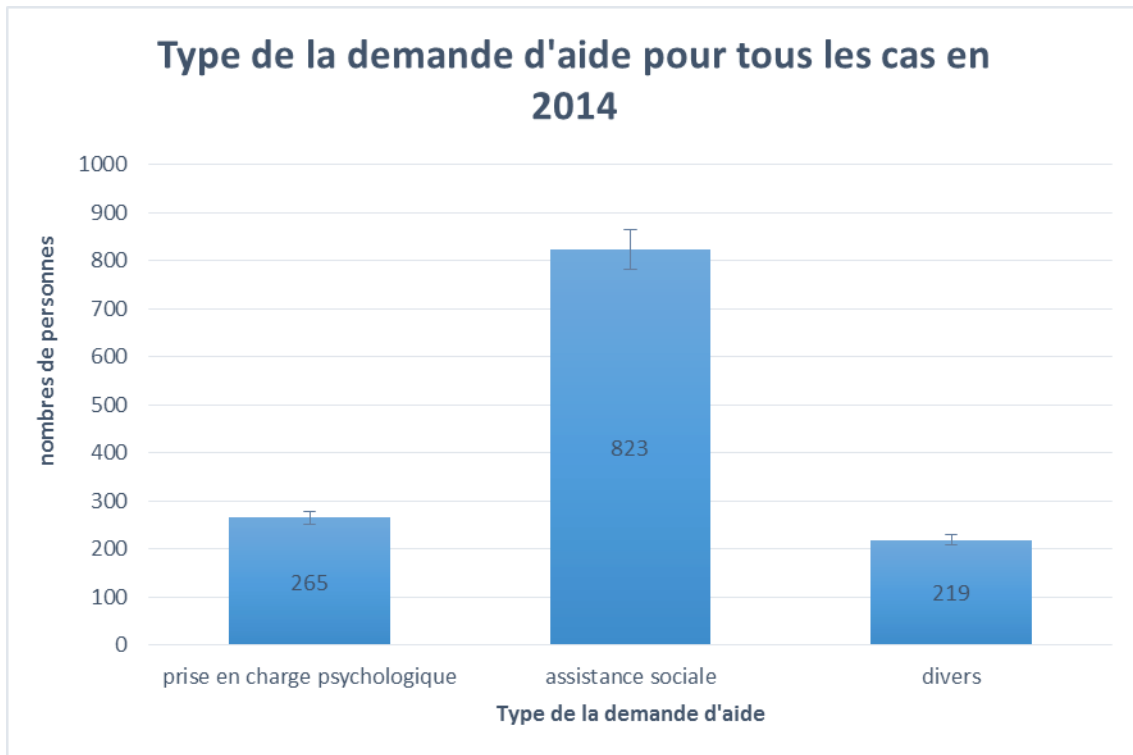
Concernant tous les 1305 contacts professionnels avec des victimes en 2014, 855 des contacts étaient avec des femmes, (66%) et 450 avec des hommes, (34%).



#### **B) Les types de soutien ou d'assistance**

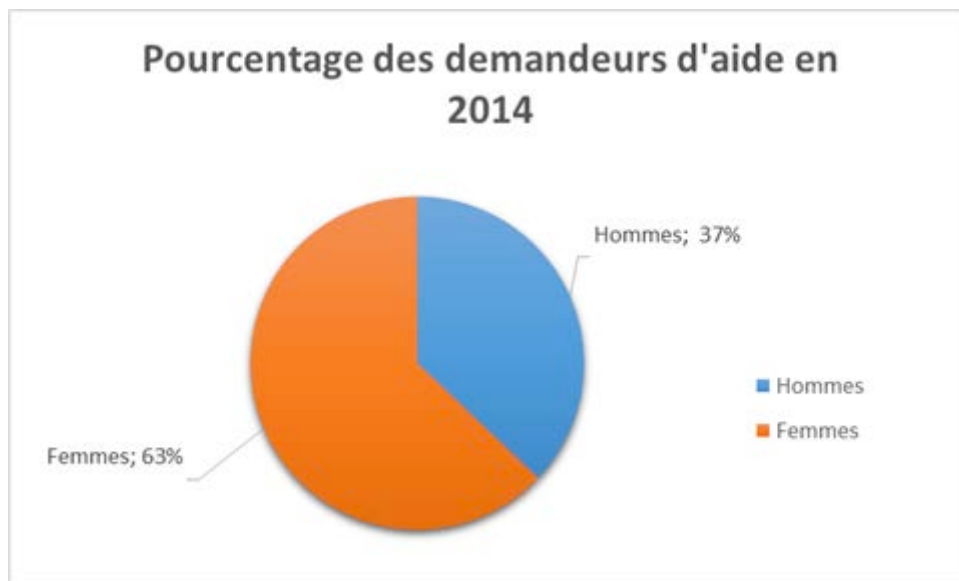
En 2014, 265 fois le soutien demandé était d'ordre psychologique (20% des demandes), 823 fois les victimes ont demandé de l'aide administrative ou sociale (63% des demandes). Pour 219 contacts, les demandes étaient moins ciblées, donc de type plus général et varié (17% des demandes). 40 contacts se passaient entre la victime et le juriste, il s'agissait des questions d'ordre juridique ou d'ordre d'assurances.

Parfois une même victime peut demander à la fois une prise en charge psychologique, une aide sociale et un conseil en matière d'assurances ou un autre soutien.

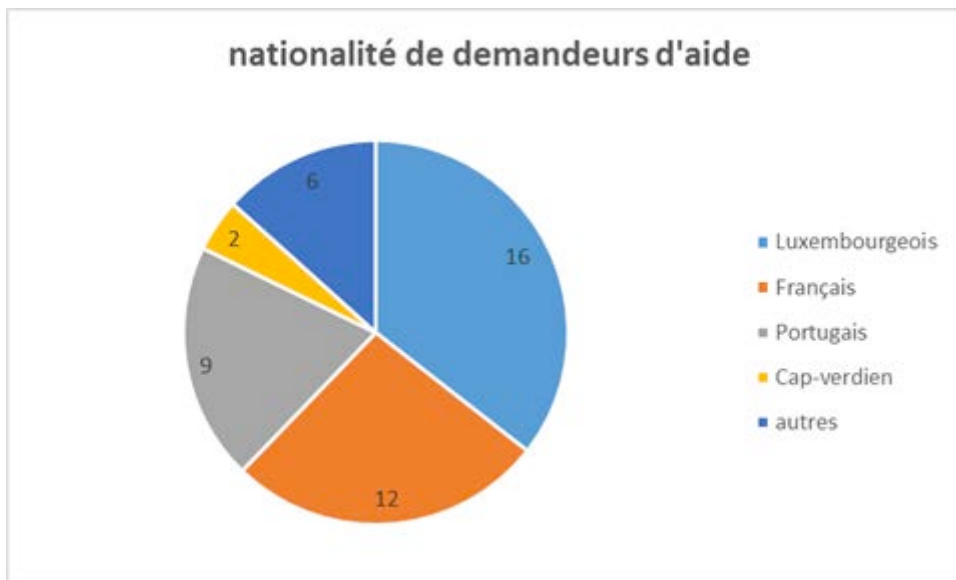


#### **4) Les nouvelles victimes 2014**

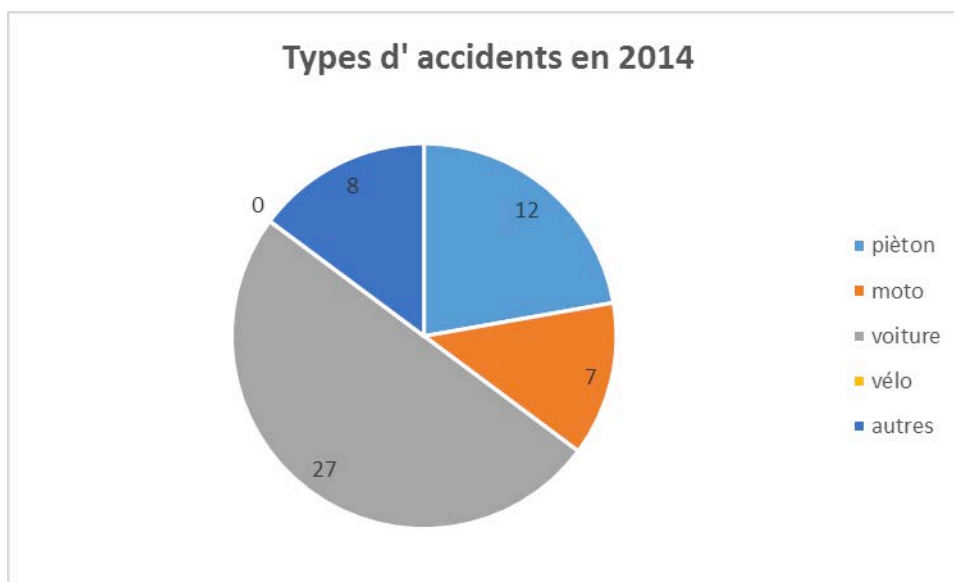
En ce qui concerne les nouveaux demandeurs d'aide de 2014, il s'agit de 23 hommes et 39 femmes qui ont contacté l'AVR pour un soutien.



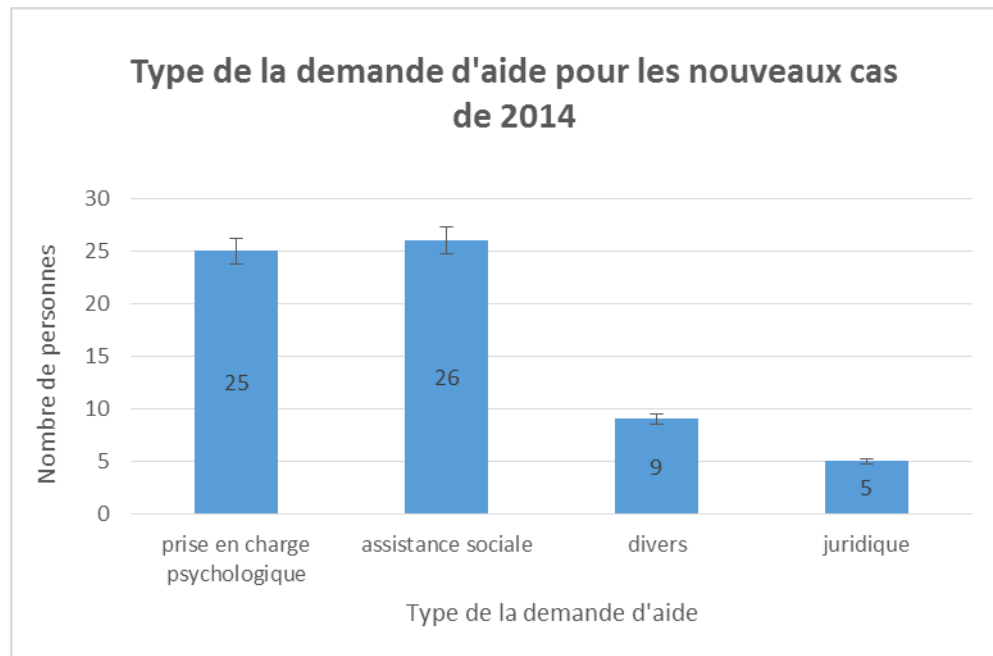
En outre on peut discerner que les demandeurs d'aide en 2014 étaient de nationalité très variable. Il y a eu 16 (36%) demandeurs d'aide de nationalité luxembourgeoise, 12 (27%) de nationalité française et même 9 (20%) de nationalité portugaise.



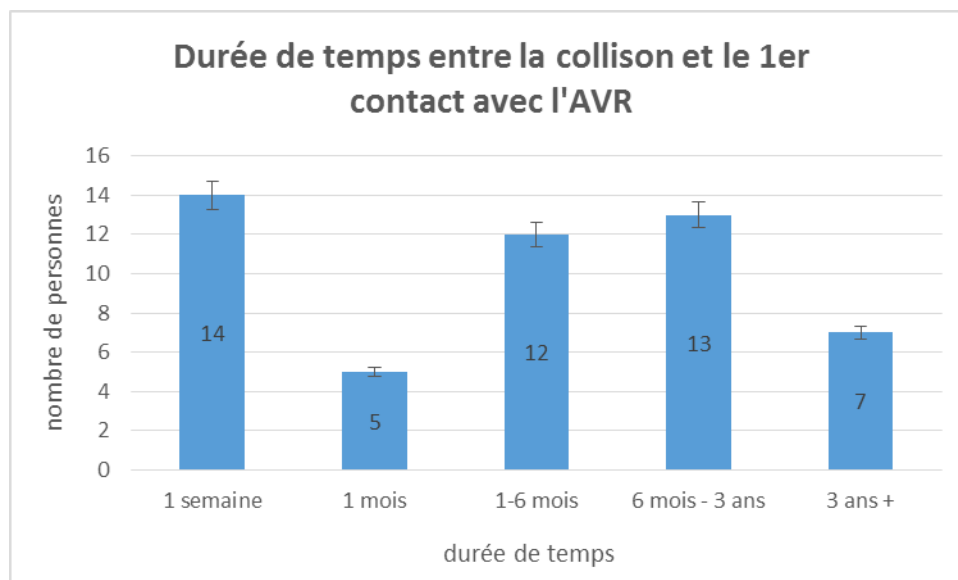
Des 61 nouvelles situations, on a retenu 54 familles, dont (50%) étaient victimes d'un accident de voiture, 13% étaient victimes d'un accident de moto. Un nombre élevé, 22%, étaient piétons



Pour les nouveaux demandeurs d'aide, le service a noté que 38% étaient des demandes de prise en charge psychologique, 40% des demandes d'assistance sociale, 14% des demandes plus diversifiées et 8% étaient des demandes d'assistance juridique.

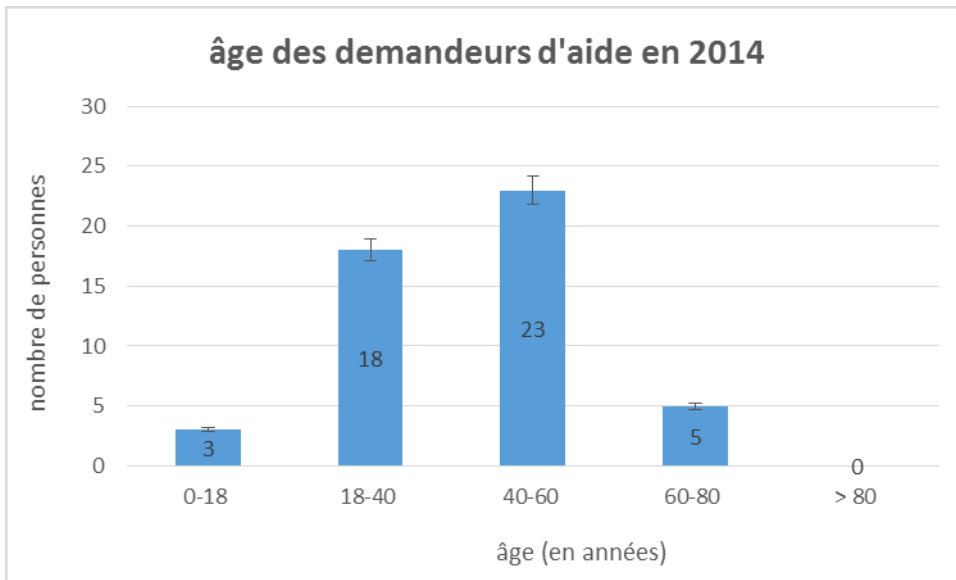


14 nouveaux demandeurs d'aide (soit 27%) ont contacté l'AVR dans la première semaine qui suivait l'accident, 50% dans les 6 premiers mois

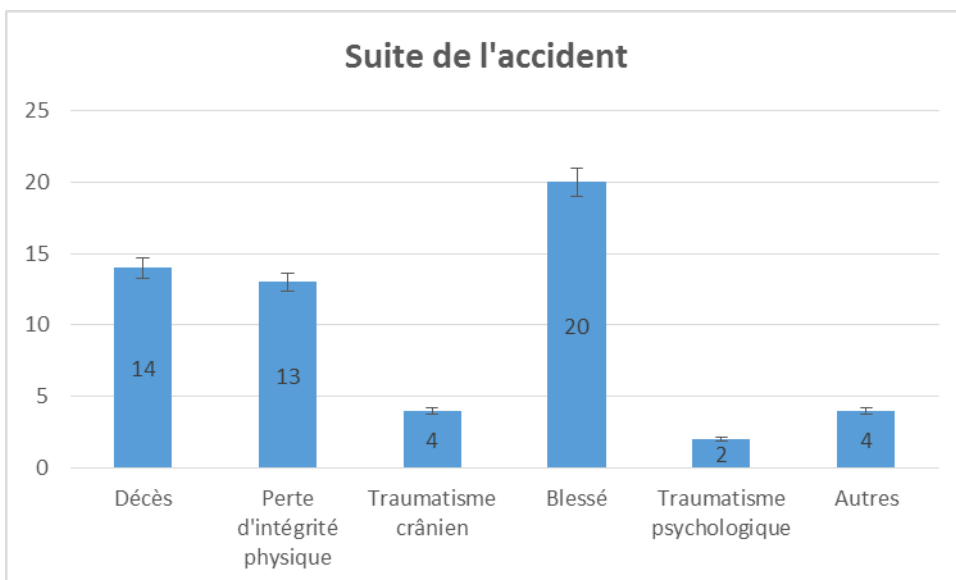




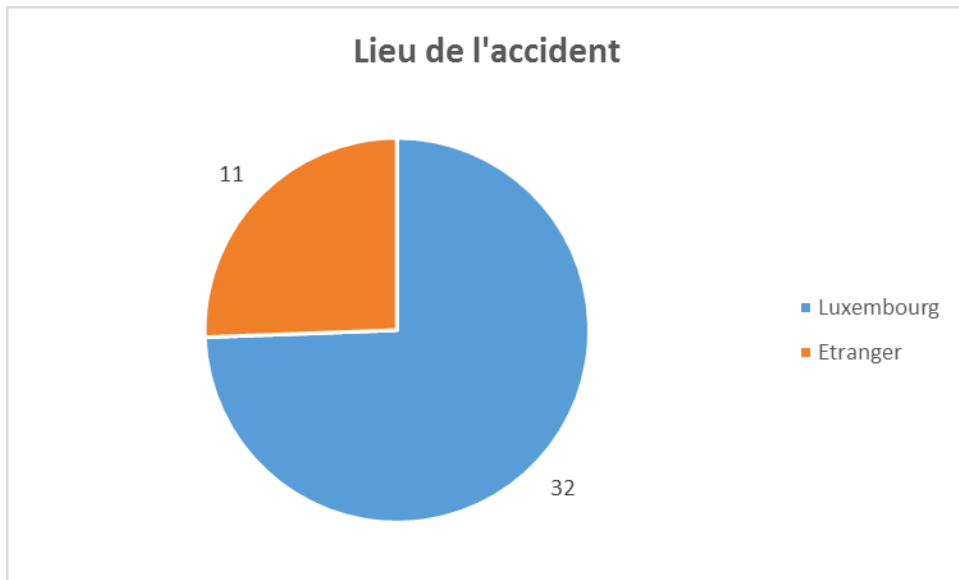
Le groupe d'âge le plus représenté chez les nouveaux demandeurs d'aide en 2014 est celui des personnes entre 40 et 60 ans. En 2013, le groupe le plus représenté était celui de 18 à 40 ans.



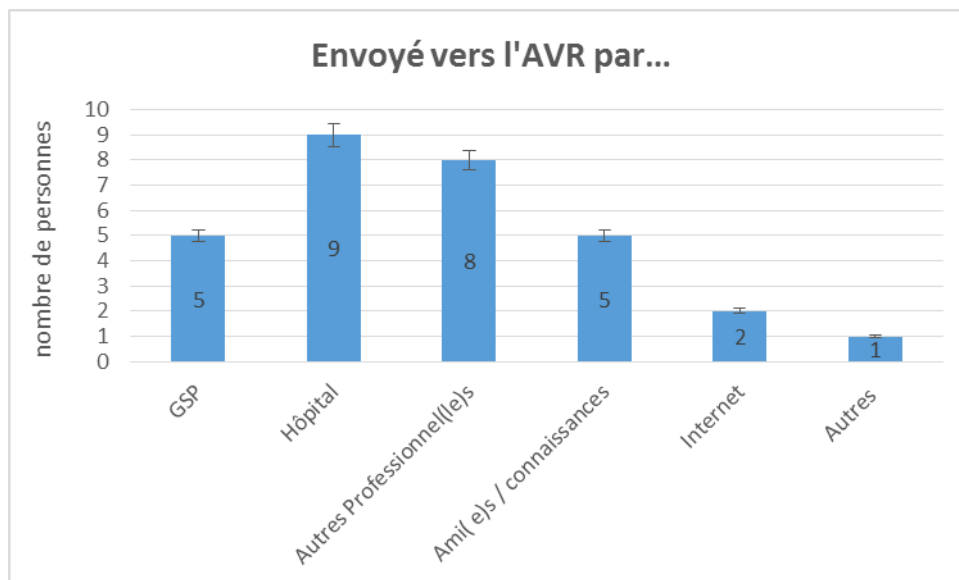
Pour 57 des nouvelles situations, nous avons essayé de cataloguer les conséquences : il s'agissait d'un accident mortel dans un quart des situations, la victime a été blessée dans 20 (35%) situations, ayant comme suite la perte d'intégrité physique chez 13 personnes (23%) et le traumatisme crânien chez 4 personnes. (7%)



Pour 43 des nouvelles situations, nous avons pu définir les lieux de l'accident. Plus d'un quart (26%) ont eu lieu à l'étranger, soit dans un pays de voyage ou transit, soit dans une région limtrophe.



Nous avons pu trouver pour 30 situations les envoyeurs : 5 familles ont été envoyées par le GSP (groupe de support psychologique de la Protection Civile), 9 par l'hôpital, 8 par d'autres professionnels.



## 5) Les ateliers de sensibilisation « NO CRASH »

« NO CRASH » est un programme de prévention d'accidents de la route de l'AVR auprès des jeunes. Le but est de responsabiliser des témoignages de victimes pour amener les jeunes à une prise de conscience et à plus de respect face aux personnes qui vivent avec les séquelles.

Sont ciblés en tout premier les jeunes âgés entre 16 et 20 ans, aux lycées, à l'armée, aux safety days à Colmar-Berg, dans les maisons de jeunes...etc.

Les ateliers de sensibilisation sont animés par des victimes de la route, des personnes polytraumatisées, paraplégiques, trauma-crâniens, des témoins ou des membres de la famille qui ont perdu une personne très chère dans un accident mortel

Les témoignages authentiques montrent dans quelle mesure l'accident a brisé la vie des victimes et comment elles vivent avec les conséquences physiques, psychiques et les répercussions professionnelles et sociales.

Les objectifs que l'AVR compte atteindre sont avant tout un comportement responsable comme conducteur, piéton et passager et bien évidemment une réduction nette des accidents de la route. Nous rencontrons plus ou moins 500 jeunes par année, un chiffre que nous aimerions bien doubler dans les années à venir.

### *Voici quelques messages:*

*„Eine Sekunde Unaufmerksamkeit im Straßenverkehr kann ein Menschenleben beenden, aber auch grundlegend verändern. Nach einem Verkehrsunfall im Juli 2002 bin ich vom Hals abwärts querschnittsgelähmt, Tetraplegiker, und kann neben meinen Beinen auch weder Hände noch Arme bewegen.*

*Für mich ist es wichtig anderen Verkehrsteilnehmern bewusst zu machen, dass nur eine Sekunde das Leben total verändern kann, dass man vom selbstständigen Menschen zum kompletten Pflegefall wird, der in allen Aktivitäten des täglichen Lebens die Hilfe eines anderen Menschen benötigt. Ich nehme an den Aktionen des AVR in Schulen, Jugendhäusern, bei der Armee und auch bei Fahrlehrern in der Ausbildung, teil. „So etwas kann mir nicht passieren“, denken wahrscheinlich die meisten, vor allem auch junge Verkehrsteilnehmer. Ich hoffe, dass sich durch das Erzählen „meiner Unfallgeschichte“ den ein oder anderen Verkehrsteilnehmern sensibilisieren kann, den Fuß vom Gas zu nehmen, mit Alkohol kein Fahrzeug zu fahren und auch beim Führen eines Fahrzeuges nicht mit dem Handy zu hantieren.“*

*Rigobert Rink, 53 Jahre, Tetraplegiker*

*„Après avoir subi un accident de la route, je pense qu'il est important de témoigner et de partager nos expériences, douleurs, problèmes... afin de sensibiliser les conducteurs à faire attention sur la route, mais surtout à faire attention aux autres.*

*Il est important de se rendre compte de la dangerosité de la route. On se sent libre de pouvoir conduire. Mais on ne pense pas au mal que l'on peut faire et aux problèmes que cela peut engendrer pour nous, la famille...*

*La vitesse, l'alcool, le manque de bon sens, la drogue, peuvent tout briser en une seconde.*

*Si il vous plaît, faites très attention sur la route, voilà mon message !*

*Cindy Humbert. 30 ans.*

#### **6) La remise du Prix JANUSZ KORCZAK 2013, doté de 5000€**

L'AVR est lauréat du prix Janusz Korczak 2013 remis par la Fondation Kannerschlass au Cercle Cité le 23 janvier 2014 en présence du Grand-duc Héritier, le prince Guillaume, du Président de la Chambre des Députés Mars Di Bartolomeo, de Mme la Ministre Corinne Cahen et du Ministre François Bausch. « Le groupe chargé de désigner le lauréat du prix 2013 trouve que ce thème mérite d'être mis à l'avant plan quand on voit combien de femmes, d'hommes et d'enfants souffrent directement ou indirectement des conséquences d'un accident », argumente la Fondation pour son choix.



La remise du prix marque un moment clé de l'histoire de l'AVR, cette cérémonie touchante grâce aux discours engagés et aux témoignages courageux de 10 victimes restera gravée dans nos mémoires.

### **7) L'entrevue avec le Grand-duc Héritier**

A l'occasion de la remise du Prix KORCZAK qui a eu lieu le 23 janvier 2014 au Cercle Cité, Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier qui accorde son Haut Patronage à l'AVR était présent.

Très touché par les témoignages entendus et reçus à cette occasion, il a proposé à l'AVR de recevoir le Conseil d'Administration au Audience.

Cette Audience a eu lieu au Palais Grand-Ducal le 10 décembre. Durant cette entrevue très chaleureuse, l'AVR a présenté au Grand-Duc Héritier son travail quotidien ainsi que 3 projets :

**NO CRASH**

**COACHING**

**TREMLIN**

Le Grand-Duc Héritier très intéressé par ses projets a également évoqué les missions de l'AVR ainsi que l'importance de la sensibilisation des jeunes conducteurs à la sécurité sur les routes.

### **8) La Journée Mondiale des Victimes de la Route**





La cérémonie de la Journée Mondiale du Souvenir des Victimes de la Route, introduite par le Président Jeannot Mersch s'est tenue au Lieu des Victimes de la Route à Weimerich sous le patronage de la Commune de Junglinster. Le secrétaire d'Etat au MDDI, Monsieur Camille Gira et le premier échevin de la Commune Monsieur Mike Hagen ont manifesté leur engagement politique respectif en vue d'une circulation moins stressante et moins dangereuse pour tous les participants.



La lumière, le mot clé de la cérémonie préparée par le groupe de parole, était présente grâce aux petites bougies marquées d'un message. Celles-ci étaient destinées à être emportées chez soi.

**9) La Fédération Européenne des Victimes de la Route FEVR et l'alliance globale des ONGs pour la sécurité routière et les Victimes de la Route**



-  European Federation of Road Traffic Victims
-  Fédération Européenne des Victimes de la Route
-  Federazione Europea delle Vittime della Strada
-  Europäische Föderation von Verkehrsunfallopfern

La FEVR compte 24 organisations originaires de 17 pays, la fédération est membre de la Global Alliance of NGOs for Road Safety. Au cours de l'année 2014, l'AVR a adhéré à cette alliance.

Jeannot Mersch est le Président actuel de la FEVR depuis 2010.

L'Assemblée Générale 2014 se tenait à Ljubljana (Slovénie) en septembre. Elle a notamment pris l'initiative de réaliser, pour la Journée Mondiale des Victimes de la Route, une affiche ainsi qu'un spot vidéo traduite dans différentes langues. Jeannot Mersch fut réélu président pour un 2nd mandat de 4 ans.



## 10) Les activités de groupe

En 2014, le groupe de parole a été bien actif avec 11 rencontres et de belles sorties.

Les moments passés ensemble sont marqués par l'écoute mutuelle et par le sentiment de la solidarité. Du côté sportif, nous avons soutenu l'équipe de basket Lux Rollers au Rehazenter en mars. Du côté culturel, le groupe a été invité en février et en juin à la Philharmonie pour participer à un spectacle de la Fondation "Ecouter pour Mieux s'Entendre (EME)" et en mai à une visite guidée de la ville de Luxembourg organisée dans le cadre des semaines de sensibilisation des personnes handicapées. L'été a été animé par un dîner à la pizzeria, un atelier de sensibilisation au centre de conduite de Colmar-Berg et une sortie au Parc Merveilleux de Bettembourg. Du côté gastronomique, en septembre, Luc Hoffmann nous a fait découvrir ses recettes autour d'un cours de cuisine et la journée du Chocolat animée par l'atelier du Tricentenaire en décembre fut aussi délicieuse. Le groupe a encore participé trois fois aux activités "Ludo" pour jouer à des jeux de sociétés en collaboration avec l'équipe de la Spillfabrik et le service interculturel de RBS.

## 11) La table ronde nationale de la sécurité routière

Afin de discuter de diverses mesures tant préventives que répressives pour lutter efficacement contre l'insécurité routière avec les différents acteurs concernés, dont l'AVR, François Bausch, ministre du Développement durable et des Infrastructures, a lancé une table ronde sur la sécurité routière au Luxembourg en date du 27 février 2014.

Dans son introduction, le ministre a précisé que le but de cette table ronde était d'identifier les défis auxquels se heurtent actuellement les efforts d'amélioration de la sécurité routière et, par la suite, de définir les mesures à prendre pour relever ces défis.

Le ministre a proposé un catalogue de 25 mesures servant de base à des discussions entre les différents acteurs présents qui, à leur tour, ont exprimé les réflexions et propositions de leur association respective.

Hormis les projets en cours comme la **réforme du permis à points et l'installation de radars**, quelques-unes des mesures principales du plan d'action sont:

- d'étudier l'opportunité d'introduire l'**alcolock** au Luxembourg;
- de sécuriser les passages pour **piétons** et les voies **cyclables**;
- de continuer de sécuriser les endroits potentiellement dangereux (**arbres, obstacles fixes**);
- d'avancer le stage des conducteurs novices au Centre de formation à Colmar-Berg dès l'obtention du permis à conduire;
- d'analyser l'opportunité d'introduire des **peines pédagogiques** (travaux d'intérêt général, participation à des stages de sensibilisation...)



Le ministre a proposé un catalogue de 25 mesures servant de base à des discussions entre les différents acteurs présents qui, à leur tour, ont exprimé les réflexions et propositions de leur association respective.

## **12) Le Calendrier des activités**

### **Janvier 2014**

- 9.1. Réunion du groupe de travail interne "Plan d'action victimes nombreuses" M-P Max, Charles Bruck et Catherine Molitor du Conseil d'Administration
- 15.1. Réunion du Conseil d'Administration
- 22.1. Préparation de la cérémonie de la remise du Prix Korczak et répétitions avec l'actrice Nora König qui guide les victimes lors de leur témoignage sur scène
- 23.1. Cérémonie de la remise du Prix Korczak au Cercle Cité en présence du Grand-Duc Héritier et des autorités politiques et sociales. Témoignages émouvants de 10 victimes et des mots chaleureux et encourageants de tous les intervenants





- 24.1 Jeannot Mersch participe à l'Assemblée Générale de la LVI, Letzebuerger Velos Initiativ
- 27.1. Jeannot Mersch participe au groupe de travail "passage piétons" au MDDI
- 28.1. Début du stage de 5 semaines de Melle Sandy Nilles, assistante sociale en formation à Arlon
- 28.1. Atelier de sensibilisation avec les futurs moniteurs des auto-écoles dans le cadre de leur formation professionnelle à l'AVR
- 28.1. Jeannot Mersch participe aux "Audits de la sécurité routière"
  - 29.1. Ateliers de sensibilisation avec des victimes au LTE, présence Mariette Bosch
  - 29.1. Réunion du groupe de travail interne "Plan d'action victimes multiples"

## Février 2014

- 4.2. Ateliers de sensibilisation au LTE avec des victimes qui témoignent, présence Mariette Bosch et M-P Max
- 6.2. Réunion du groupe de travail interne "Plan d'action victimes multiples"
- 7.2. Armand Jaminet participe à l'AG du GSP à Junglinster
- 10.2. Réunion du groupe de parole
- 12.2. Réunion du Conseil d'Administration
- 12.2. Jeannot Mersch participe au groupe de travail usagers de la route vulnérables à Bruxelles
- 13.2. Entrevue avec Mme Godfin, professeur et superviseur du stage de Sandy Nilles, autour des activités de l'AVR en général, du travail de l'équipe professionnelle et du suivi du stage en particulier
- 17.2. Autotouring rencontre Jeannot Mersch en vue d'un article dans leur magazine
- 19.2. Rencontre du LUDO-groupe en collaboration avec le service interculturel de l'EGCA, de la Spillfabrik et des jeunes en stage de formation "animateur"
- 25.2. Jeannot Mersch participe aux « Audits de la sécurité routière »
- 25.2. Interview du président pour présenter l'AVR dans le périodique médical « Semper »
- 25.2. Soirée surprise pour le groupe de parole dans le cadre du 5<sup>ème</sup> anniversaire de la Fondation EME au grand auditoire de la Philharmonie. Le groupe de parole passe un excellent moment plongé dans la musique, grâce aux différents projets de la Fondation.
- 26.2. Réunion d'évaluation du stage de Sandy Nilles
- 26.2. Entrevue avec une délégation de l'ACL à leur demande autour du sujet de l'insécurité sur nos routes.



- 27.2. Marion Pichonnier présente le travail de l'AVR à l'école de la Police
- 27.2. Le président et les 2 vice-présidents participent à la table ronde organisée par le Ministre du développement durable et des infrastructures en vue d'un plan d'action « sécurité routière »

### **Mars 2014**

- 3.3. Jeannot Mersch participe à la réunion du groupe de Travail du MDDI « passage piétons » à l'extérieur des agglomérations
- 4.3. L'AVR participe aux ateliers de solidarité du Fieldgen. Deux victimes témoignent de leur vie après l'accident.
- 5.3. Enregistrement par RTL-télé en vue d'un reportage sur les conséquences d'un grave accident à diffuser au « Magazin » à la fin du mois
- 5.3. Cours de relaxation avec Mme Evelyne Weis-Weber
- 5-6.3. Bruxelles : Jeannot Mersch participe au « European Motorcycle Forum » et à une réunion de la Commission Européenne au sujet du « driver training »
- 7.3. Réunion du groupe de travail interne « Plan d'action victimes multiples »
- 10.3. Réunion du groupe de parole
- 11 et 12.3. Mariette Bosch suit une formation organisée par la Fondation Kannerschlass sur l'attachement
- 12.3. Cours de relaxation
- 14.3. Révision des comptes par le Ministère de la Famille en présence de Michaël Federici et de M-P Max
- 14 et 15.3. Jeannot Mersch et Armand Jaminet participent au « Deutscher Verkehrsexpertentag » à Munster
- 19.3. Cours de relaxation
- 23.3. Le groupe de parole suit le match entre Lux-Rollers et l'équipe de Salzbourg au Rehazenter
- 26.3. Le reportage sur les victimes de la route est diffusé au RTL Magazin
- 26.3. Cours de relaxation
- 26.3. Réunion du Conseil d'Administration

### **Avril 2014**

- 1.4. M-P Max répond à l'invitation de 3 étudiantes du Lycée Technique des Professions de Santé qui présentent leur travail sur le trauma dans le cadre des accidents de la route
- 1.4. Jeannot Mersch participe au groupe de travail « Passages pour piétons » au MDDI
- 2.4. Jeannot Mersch participe au séminaire « Professionnelle Pressearbeit für NGO's »
- 2.4. Cours de relaxation
- 2. et 3.4. Révision de la caisse par les 3 réviseurs de l'a.s.b.l.
- 4.4. Plateforme handicap en présence de Jeannot Mersch, d'Armand Jaminet de M-P Max
- 16.4. LUDO-groupe
- 22.4. Catherine Molitor et M-P Max présentent le travail de l'AVR à l'armée
- 22.4. Jeannot Mersch répond à une invitation du Ministre du Développement Durable et des Infrastructures qui présente le bilan des accidents de la route de l'année 2013
- 23.4. Assemblée Générale Ordinaire de l'AVR suivie d'un exposé de M. Georges Bach, Député Européen, membre du comité des transports sur les activités du Parlement Européen en relation avec la sécurité routière



- 28.4. Raymond Schintgen représente l'AVR à l'Assemblée Générale de Info-Handicap
- 29.4. Jeannot Mersch participe au groupe de travail « passages piétons » au MDDI

## **Mai 2014**

- 5.5. Réunion du groupe de parole
- 5.5. Début du stage d'orientation de 4 jours de Florent Colin
- 6.5. Jeannot Mersch participe au groupe de travail « passages piétons extérieurs » au MDDI
- 9.5. Jeannot Mersch participe à la conférence sur la « Mobilité Grande Région » au Kirchberg
- 12.5. Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration reçoit une délégation en vue des projets futurs de l'AVR. Présences : Jeannot Mersch, Nico Welter, Raymond Schintgen, Catherine Molitor et M-P Max
- 14.5. Le groupe de parole participe à une visite guidée de la ville pour personnes à mobilité réduite, ceci dans le cadre des semaines de sensibilisation de la ville
- 14.5. Jeannot Mersch représente l'AVR aux « I-mobility days » organisé par la FIA à Colmar-Berg
- 19.5. Jeannot Mersch, Armand Jaminet et Nico Welter participent à la table ronde « plan d'action sécurité routière » organisée par le MDDI
- 21.5. Réunion du Conseil d'Administration
- 22.5. Jeannot Mersch représente l'AVR au vernissage « Philanthropie » organisé par la fondation œuvre de secours Grande-Duchesse Charlotte
- 27.5. Groupes de travail « passages piétons extérieur » et « audits de sécurité routière » avec la participation de Jeannot Mersch

## **Juin 2014**

- 2.6 Jeannot Mersch participe à une formation « bénévoles » chez Info-Handicap
- 5.6. Jeannot Mersch participe au « Stakeholder Meeting » Event Data Recorder à Bruxelles
- 12.6. Entrevue avec une délégation de la Maison des Jeunes de Pétange en vue d'une activité de sensibilisation des jeunes au mois de septembre
- 13.6. Jeannot Mersch participe à un « stakeholder meeting » sur la directive « sécurité des infrastructures » de la Commission Européenne
- 16.6. Réunion du groupe de parole
- 18.6. Jeannot Mersch participe à la 8<sup>ième</sup> PIN conférence ETSC à Bruxelles

- 20.6. Catherine Molitor représente l'association à la remise d'un chèque par les « Fraen a Mammen Perlé »
- 23.6. Jeannot Mersch participe au « expert meeting » sécurité routière urbaine Civitas à Bruxelles
- 24.6. Armand Jaminet participe au groupe de travail « audits de la sécurité routière »
- 24.6. Catherine Molitor représente l'AVR à l'A.G. de l'Entente des Gestionnaires des Centres d'Accueil EGCA
- 24.6. M-P Max et Carine Nickels représentent l'AVR à la remise des chèques par les « Fraen a Mammen » à Dalheim
- 25.6. Jeannot Mersch participe avec sa Madame sur invitation de S.AR. Le Grand-Duc au Cocktail à Colmar Berg
- 25.6. Le groupe de parole participe à la représentation du spectacle « Rumbled » à la Philharmonie, ceci sur invitation de la Fondation EME

### **Juillet 2014**

- 2.7. Réunion du Conseil d'Administration
- 4.7. et 7.7. Des groupes de victimes rencontrent des jeunes au LTETT en vue d'une sensibilisation en faveur des victimes et d'un comportement responsable sur la route
- 9.7. M-P Max participe à la conférence « multimodal Schmerztherapie » au Rehazenter sur invitation de ALPADOC
- 14.7. Le groupe de parole se retrouve autour d'une pizza conviviale
- 19 et 20.7. L'AVR participe aux « Safety Days » Autocenter Goedert à Colmar-Berg avec des témoignages de victimes
- 22.7. Armand Jaminet participe au groupe de travail « audits de sécurité routière »
- 28.7. Début du travail de vacances de Sandy Nilles

### **Août 2014**

- 6.8. Jeannot Mersch assiste à la représentation du documentaire « Tout est permis » réalisé par Coline Serreau sur invitation de la Sécurité Routière
- 11.8. Un groupe de victimes encadrées par Mariette Bosch témoignent devant les jeunes recrutés de l'armée
- 20.8. Sortie du groupe de parole au Parc merveilleux à Bettembourg



## Septembre 2014

16.9. Marion Pichonnier participe au groupe de travail "flyer post-traumatique" au Centre d'Information et de Prévention

19-20.9. Conférence et Assemblée Générale FEVR à Ljubljana en Slovénie



20.9. Un groupe de victimes témoignent lors de la journée « sensibilisation vitesse » organisée par la Maison des jeunes de Pétange

22.9. Michaël Federici et M-P Max participent à la réunion en vue de la réforme de l'assurance dépendance sur invitation de l'a.s.b.l. « Nëmmen mat eis »

23.9. Armand Jaminet participe au groupe de travail « audits de la sécurité routière »

24.9. Réunion du Conseil d'Administration

25.9. Armand Jaminet assiste au groupe de travail « infrastructures hors agglomération » au MDDI

28.9. Jeannot Mersch et Peter Vlaming font visiter le lieu des victimes de la route au groupe « Weesenelteren »





- 29.9. Grande soirée « Kniddelen » par Luc Hoffmann, cuisinier passionné, avec le groupe de parole
- 30.9. Marion Pichonnier participe au groupe de travail "flyer post-traumatique » au Centre d'Information et de Prévention

### **Octobre 2014**

- 2.10. Jeannot Mersch répond à l'invitation à la conférence "l'introduction des radars au Luxembourg" au Centre Arca à Bertrange, organisée par la Sécurité routière
- 7.10. Jeannot Mersch participe à la réunion de concertation en vue de réitérer la Charte nationale de la sécurité routière signée par les membres du Gouvernement luxembourgeois le 27 avril 2007 au Ministère du Développement durable et des Infrastructures
- 13-14.10. Bruxelles: Jeannot Mersch participe à la conférence ETSC sur la sécurité routière en milieu professionnel
- 21.10 Plateforme Handicap avec Mme Joëlle Floener déléguée du MIFA, Michaël Federici et M-P Max de l'AVR
- 21.10. Jeannot Mersch, Nico Welter et Peter Vlaming rencontrent le Ministre de la Justice Felix Braz en vue de la directive européenne sur les droits des victimes de crime qui inclus les victimes de la route et qui devrait être transposée jusqu'au novembre 2015 en loi nationale
- 22.10. Mariette Bosch participe à l'après-midi sociale sur le thème de "l'économie sociale et solidaire" organisée par l'ANASIG
- 22.10. Réunion du Conseil d'Administration avec les invités Jim Cledes, architecte et Nico Thurm, artiste qui présentent leur projet du monument de méditation
- 23.10. Jeannot Mersch participe au groupe de travail "infrastructures hors agglomérations" au MDDI
- 24.10. M-P Max participe à la journée "World palliative care day 2014 - Palliative care and Neurology" au CHL. Organisateurs: CHL et CHEM
- 27.10. Un groupe de victimes est questionné par 2 étudiants du L.T. des professions de santé en vue de leur travail scolaire sur les accidentés de la route, âgés entre 18 et 24 ans au moment de l'accident
- 27.10. Le groupe de parole qui prépare la cérémonie des bougies prévue pour la Journée Mondiale des Victimes de la Route du 16 novembre
- 28.10. Armand Jaminet participe au groupe de travail « Audits de sécurité routière »

## Novembre 2014

- 3.11. Bruxelles : Jeannot Mersch participe à la soirée au Parlement Européen sur le « Limiteur intelligent de vitesse », ISA
- 4.11. M-P Max participe au workshop "Komplextrauma in der Psychiatrie" animé par Michaela Huber, organisé par le MIFA
- 12.11. L'AVR participe à la FLEETEXPO à la Foire avec un stand d'information dans le but de trouver des financeurs de projets.
- 13.11. Armand Jaminet représente l'AVR à la Journée de l'assurance
- 14. 11. Jeannot Mersch est invité à Dublin à la conférence sur la « Directive Européenne Victimes de Crime »
- 16.11. Journée Mondiale des Victimes de la Route 2014: cérémonie au Site à Junglinster
- 17.11. Bruxelles : Jeannot Mersch est invité à la session d'évaluation du programme de sécurité routière de la Commission Européenne.
- 18.11. Bruxelles : Jeannot Mersch participe au groupe de travail « usagers vulnérables » et la conférence annuelle de VSE (Victim Support Europe)
- 23.11. Le Football Club Wiltz remet un chèque de 3000€ à Jeannot Mersch. L'argent a été récolté lors d'un tournoi en mémoire de 3 joueurs décédés dans une collision sur la route.
- 27-28.11. Jeannot Mersch participe à la conférence internationale « Aging & Safe Mobility » à Bergisch Gladbach

## Décembre 2014

- 1.12. Jeannot Mersch participe à la réunion d'experts, nommés par la Commission Européenne, sur la sécurité routière urbaine à Louvain.
- 3.12. Journée internationale de la Personne Handicapée: Interview avec M. Rigobert Rink, paraplégique à la suite d'un accident dans la presse du jour et vente de chocolats du cœur organisée par l'AVR en collaboration avec les ateliers TRI.
- 8.12. Jeannot Mersch et Armand Jaminet participent à la Table Ronde "plan d'action sécurité routière" au MDDI
- 10.12. Le Grand-Duc Héritier, le Prince Guillaume, reçoit le Conseil d'Administration en Audience au Palais Grand-ducal.



10.12. Conseil d'Administration

11.12. Un groupe de victimes encadrées par M-P Max témoignent devant les jeunes recrutés de l'armée

29.12. Réunion du groupe de parole

### **13) Témoignage:**

***"Mein Buch soll Menschen in ähnlichen Situationen motivieren nicht aufzugeben und zu resignieren"***

**Gespräch mit Rigobert RINK**

**zum Internationalen Tag der Personen mit einer Behinderung**

**am 3. Dezember 2014**

AVR: Lieber Herr Rink, auf Ihrer Visitenkarte steht, überraschenderweise für mich, unter Ihrem Name: « Tetraplegiker seit Juli 2002 ». Wieso haben Sie sich für diese genauen Angaben entschieden?

R. Rink: Normalerweise steht an dieser Stelle auf der Visitenkarte der Beruf oder die Tätigkeit die man ausübt. Leider bin ich aufgrund der Schwere meiner körperlichen Behinderung berufsunfähig. Heute ist meine Tetraplegie **mein Job**, mein gelähmter Körper, der zwar funktioniert, aber ganz anders als vor meinem Unfall. Ein Fulltime-Job. Meine größte Aufgabe ist auf mich zu „achten“ und alles zu tun, um gesund zu bleiben. Dabei ist es nicht immer ganz leicht, die Gefühle und auch die Symptome die mir mein Körper zeigt, richtig zu deuten. Ja, ich „fühle“, obwohl ich vom Hals abwärts querschnittsgelähmt bin. Mein Körper ist nicht erstarrt oder gefühllos, wie man vielleicht denken mag. Er lebt und reagiert auf seine Umwelt, nur meistens anders als vor der Querschnittslähmung.

Ich will auch damit ausdrücken, dass ich mein Handicap angenommen habe und dazu stehe.

AVR: Wie kann man einen « Tetraplegiker » definieren?

R. Rink: Die Tetraplegie (von griechisch tetra-, „vier“ und plegé „Schlag, Lähmung“ ist eine Form der Querschnittslähmung, bei der alle 4 Gliedmaßen, also sowohl Beine als auch Arme und Hände, betroffen sind.

Ursache ist meist eine schwere Schädigung des Rückenmarks im Halswirbelbereich. Sie kann traumatisch (Schädigung durch Gewalteinwirkungen von außen - ca. 60 % der Fälle), durch einen Tumor, eine Infektion-oder Erbkrankheit, Entzündungen und anderer Genese (Ursache) oder idiopathisch (ohne eine fassbare Ursache) bedingt sein. Einschränkungen in der Lebensqualität werden vor allem durch Schmerzen/Missempfindungen im Grenzbereich der Lähmung oder darunter verursacht. Diese Schmerzen/Missempfindungen sind brennend, stechend oder auch pochend. Sie sind teilweise permanent oder werden bei Reizung aktiv.

AVR: Was bedeuten diese Einschränkungen für Ihren Alltag?

R. Rink: Da in Luxemburg immer noch keine persönliche Assistenz anerkannt wird, muss ich in einem Wohnheim für Menschen mit Behinderung leben. Dadurch gibt es für mich erhebliche Einschränkungen. Unter anderem kann ich morgens nicht aufstehen, wann ich will, sondern so wie es in den Ablauf passt, meistens erst gegen 10:00 Uhr 10:30 Uhr. Auch die Uhrzeit, wann ich ins Bett gehen muss, ist auf 21:00 Uhr festgelegt. Immerhin, wenn ich rechtzeitig eine Veranstaltung, die ich besuchen möchte, bekannt gebe (schon 4-5 Wochen vorher), kann ich etwas länger als 21:00 Uhr bleiben. Der letzte Novabus fährt allerdings in der Woche um 22:00 Uhr, freitags und samstags um 0:00 Uhr.



Zusätzliche Einschränkungen sind Veranstaltungen jeglicher Art in Räumen die keinen barrierefreien Zugang haben.

AVR: Sie haben 3 Kinder. Ihre Vaterrolle scheint sehr wichtig für Sie zu sein. Wie konnten Sie sie in den letzten Jahren ausführen?

R.Rink: Das stimmt. Nach dem Unfall waren die Gedanken an meine Kinder die hauptsächliche Motivation für mich überleben zu wollen. Als die Ärzte mir nach dem Unfall mitteilten, dass ich eine hohe Querschnittslähmung C4/C5 habe, habe ich mich gefragt, wie ich als Vater noch für meine Kinder „sorgen“ kann und was ich überhaupt noch für sie tun kann. Ich war vor dem Unfall in einer Trennungssituation von meiner Frau, mit der war ich 20 Jahre verheiratet. Die Kinder lebten nach der Trennung bei mir.

Heute weiß ich, dass es ganz gleich für meine Kinder ist, ob ich Tetraplegiker bin. Hauptsache ist, ich lebe noch, ich bin auch für sie da, und zwar rund um die Uhr. Sie können mich jederzeit anrufen und mit mir reden oder diskutieren oder mich um Rat fragen. Das allein ist wichtig.

AVR: Haben Sie das Gefühl, dass Sie genügend in Ihrer Vaterrolle unterstützt wurden oder hätten Sie diesbezüglich Vorschläge zu machen?

R.Rink : Meinen Sie eine Unterstützung durch den Staat? Oder welche Unterstützung? Obwohl ich noch nie arbeitslos war, immer meine Steuern gezahlt habe und nie etwas aus der Staatskasse benötigt habe, wollten mir die deutschen Behörden nach dem Unfall mein Auto, mit dem ich mit Elektrorollstuhl transportiert werden kann, wegnehmen um das Geld in die Staatskasse fließen zu lassen, sozusagen als meinen Anteil an der Erziehung meiner Kinder in Jugendwohngruppen. Das hat mich ganz übel enttäuscht.

Eine erstaunliche, vollkommen inakzeptable Erfahrung war auch, dass andere Menschen, die selbst nicht einmal Vater oder Mutter sind, mir sagen wollten, was ich meinen Kindern von den Begleiterscheinungen meiner Behinderung zumuten kann und was nicht und was ich in der Erziehung anders oder besser machen sollte.



AVR: Der internationale Tag der Personen mit einer Behinderung sensibilisiert für die Belange der Menschen, die mehr oder weniger eingeschränkt leben müssen. Was möchten Sie gerne an uns alle weitergeben?

R.Rink: Als überwiegend gesunder Mensch sollte man sich immer wieder klarmachen, wie wertvoll die Gesundheit ist und nicht immer nur über die kleinen Alltags-bzw. Alters-Wehwehchen jammern und klagen. Man sollte jeden Tag genießen, aber sich auch bewusst sein - ohne Panikmache - wie schnell sich alles ändern kann.

AVR: Zurzeit schreiben Sie an einem Buch. Können Sie uns bereits etwas verraten?

R. Rink: Das größte Problem an meinem „neuen“ Leben ist keineswegs, dass ich ohne fremde Hilfe komplett hilflos bin. Schlimme Erfahrungen sind, aufgrund meines Handicaps bevormundet zu werden, nicht als vollwertiger Mensch ernst genommen und respektiert zu werden und die zahlreichen Barrieren des alltäglichen Lebens zu überwinden. Eine schlimme Erfahrung ist es auch für mich, dass manche Menschen in Gesundheitsberufen, sozusagen PROFIS was die Gesundheitserziehung und -fürsorge und die Pflege betrifft, in Krankenbeobachtung unaufmerksam sind, nicht verstehen können und wollen und Ignoranz und Machtspielchen gegenüber Menschen mit einer Behinderung auf ihrer Tagesordnung stehen. Mein Buch soll Menschen in ähnlichen Situationen motivieren nicht aufzugeben und zu resignieren sowie auf die zuvor genannten Misstände aufmerksam machen, die eigenen vielleicht falschen Handlungsweisen erkennen und reflektieren, damit wir Menschen es künftig besser machen.

AVR: Ein Autounfall hat Ihr Leben geteilt in ein «vorher» und «nachher». Wie haben Sie sich früher vorgestellt? Oder anders ausgedrückt, womit waren Sie beschäftigt und was **war** wichtig für Sie?

R.Rink: Super aktiv. Zeitsoldat in einer Krisenreaktionseinheit, Fallschirmspringer, Läufer, Elektrotechnikstudium begonnen, Ausbildung zum Krankenpfleger und Stationsleiter, nebenberuflich Bildberichterstatte für eine Zeitung, Mitglied im Gemeinderat, Ehemann und Familienvater. Wichtig war für mich immer mit meinen Tätigkeiten einen sinnvollen und positiven Beitrag für meine Mitmenschen zu leisten.

Als Mensch, der sehr an Wissenschaften interessiert ist und für den Menschlichkeit und Freundschaft in vorderster Reihe stehen, habe ich mich schon in meiner Jugend entschlossen, „jeden Tag ein besserer Mensch zu werden“. Mal näherte ich mich dem Ziel, mal gelingt es, mal auch ganz und gar nicht ;-).

AVR: Sie waren öfters unterwegs mit unserer Vereinigung um junge Menschen aufzuklären, wie ein Augenblick der Unaufmerksamkeit im Straßenverkehr das eigene Leben und das der Familie grundlegend verändern kann. Was versprechen Sie sich von diesen Workshops?

R.Rink: Menschen lernen oft nur, wenn sie es am eigenen Körper erfahren. Dann ist es aber allerdings oft zu spät. Aufklärung und Sensibilisierung halte ich für ganz wichtig, um Unaufmerksamkeit (offensichtlich mein Fehler, der zum Unfall führte), unangemessene, unangepasste Fahrweise (zu riskant und/oder zu schnell) oder aber auch vielleicht Angeberei zu vermeiden und sich bewusst zu machen, was die Folgen sein können.

AVR: Auf Ihrer Visitenkarte leuchtet eine riesige Blume in goldgelben Farben und darüber der Spruch: «glaube an dich-und alles ist möglich!» Im vielen Hinsichten haben Sie eine außergewöhnliche Visitenkarte! Vielen Dank, lieber H. Rink für diesen mutigen Zuspruch und auch für dieses Gespräch. Wir wünschen Ihnen alles Gute für die Zukunft!

## Un départ important...

Oui, le départ de Jeannot, notre Président depuis tant d'années, est un départ qui compte. Nous te devons plus qu'un au revoir, nous te devons de la reconnaissance pour la confiance que tu nous as toujours faite, pour l'énergie que tu nous as transmise pour soutenir les victimes et leur famille. Tu peux partir avec l'assurance que ton empreinte nous permettra de poursuivre ton engagement. Nous le ferons avec ton successeur pour développer l'association vers des projets qui nous tiennent tous à cœur.

Depuis la rue des Etats Unis, en passant par Neudorf, nous voilà à Howald ! A quand un immeuble tout entier pour l'AVR ?! Ce n'est pas une utopie, c'est le développement dans lequel tu as entraîné l'AVR soutenu par tant de collaborateurs au sein du Conseil d'Administration. Il a fallu du dynamisme et de la ténacité pour réaliser ce parcours. Ténacité en effet pour courir les ministères, les médias, les associations, apprendre à écouter, débattre des projets, passer de longues soirées au conseil d'administration, faire évoluer et vivre l'équipe.

Nous avons toujours eu le sentiment que l'AVR était toute ta vie ! 15 ans d'investissement et de travail commun ! Quel courage et quelle fidélité ! Nous nous souviendrons de toi bavard comme une fille, de ton sandwich à la pause de midi, des courriers à relire, de ton chapeau, de Maggy, de nos épuisements parfois, de nos rires et de nos vies partagées !

Nous voulons juste encore te souhaiter de nouveaux défis motivants comme Président de la FEVR et te dire avec la simplicité respectueuse qui reflète notre équipe, MERCI.

L'équipe de l'AVR

**Au 31.12.2014 l'AVR comptait 337 membres.**

**Soutenez les projets de l'AVR, devenez membre ! Cotisation : 25€ à l'AVR  
CCPLLULL IBAN LU51 1111 0026 7960 0000**

**ou bien**

**Aidez-nous à financer le Monument du Souvenir des Victimes de la Route par votre  
don : AVR a.s.b.l. « Monument du Souvenir »  
CCPLLULL IBAN LU46 1111 2997 4414 0000**

**Nous remercions sincèrement tous nos donateurs et toutes les personnes qui nous  
soutiennent !**

L'AVR fut durant l'année de nouveau contacté à maintes reprises par les médias quant à sa position sur des thèmes d'insécurité routière, qui pour la plupart sont aussi publiés sur le site [www.avr.lu](http://www.avr.lu) ou sur notre page Facebook: <https://www.facebook.com/avr92> (1225)

*In memory of our Mum and Dad  
Who passed away 25 October 2013*

*To wake up every morning  
With gladness in your hearts,  
No visits to the Doctor  
Oh, what a happy start.  
To smile and really mean it  
With gladness in your hearts,  
To hug and really feel it,  
Oh, what a happy start.*

*To travel where you want to  
With gladness in your hearts,  
No planes to miss, no luggage lost,  
Oh, what a happy start.*

*To miss you would be selfish  
With sadness in our hearts,  
To let you go where peace is,  
Now that's a happy start!*

*Your loving children  
Suzanne and David*

*© Suzanne Bennett 2013*

